



मिहलाली नाचो!

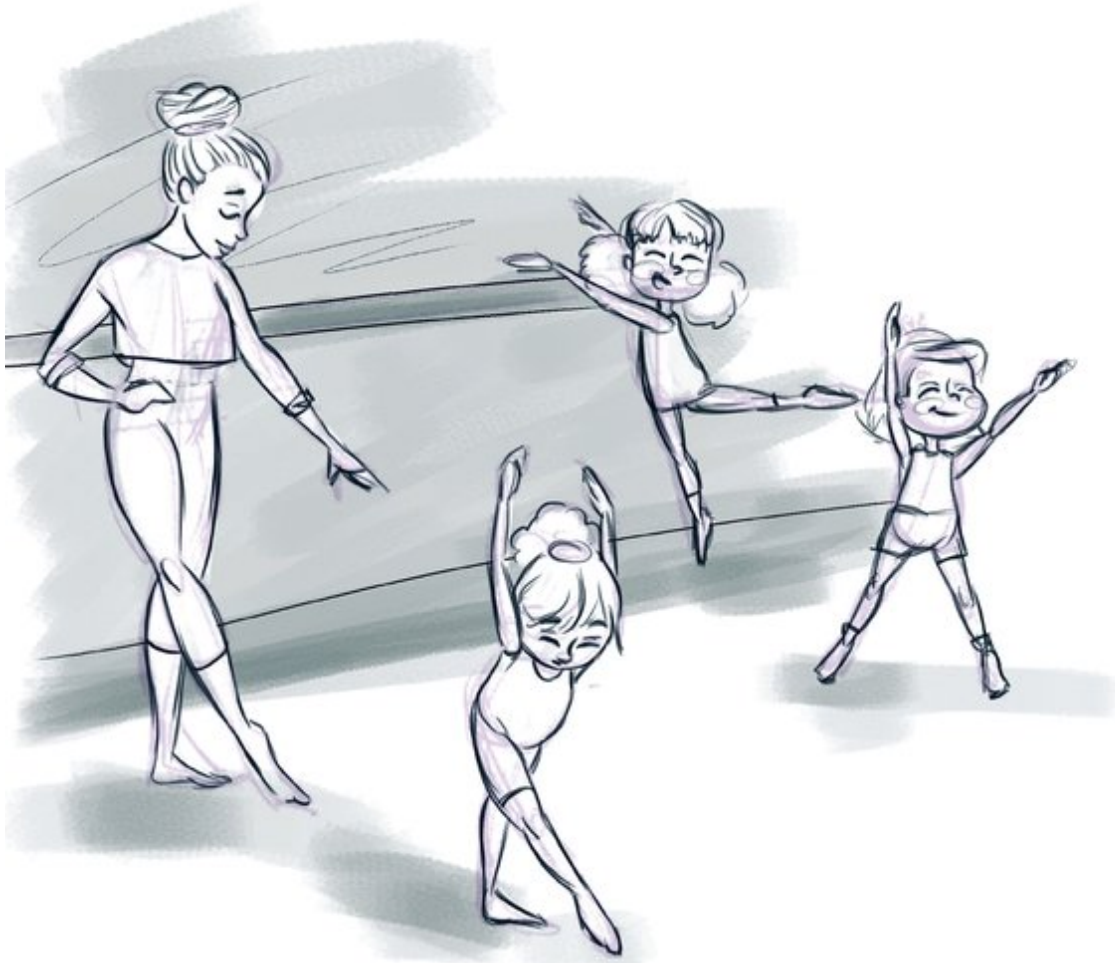
Author: Matona Fatman

Illustrator: Aimee Ayres

Translator: Arvind Gupta

पठन स्तर २

कुछ ही दिनों में स्कूल में बड़ा नृत्य कार्यक्रम होगा.
सभी बच्चों को उसकी तैयारी करने में बड़ा मज़ा आ रहा है.
पर मिहलाली को नहीं.....





उसे चिंता है कि कहीं वो नाचते समय कुछ गलती न कर बैठे.

"मैं घर पर तुम्हारी प्रॅक्टीस में मदद करूंगी."

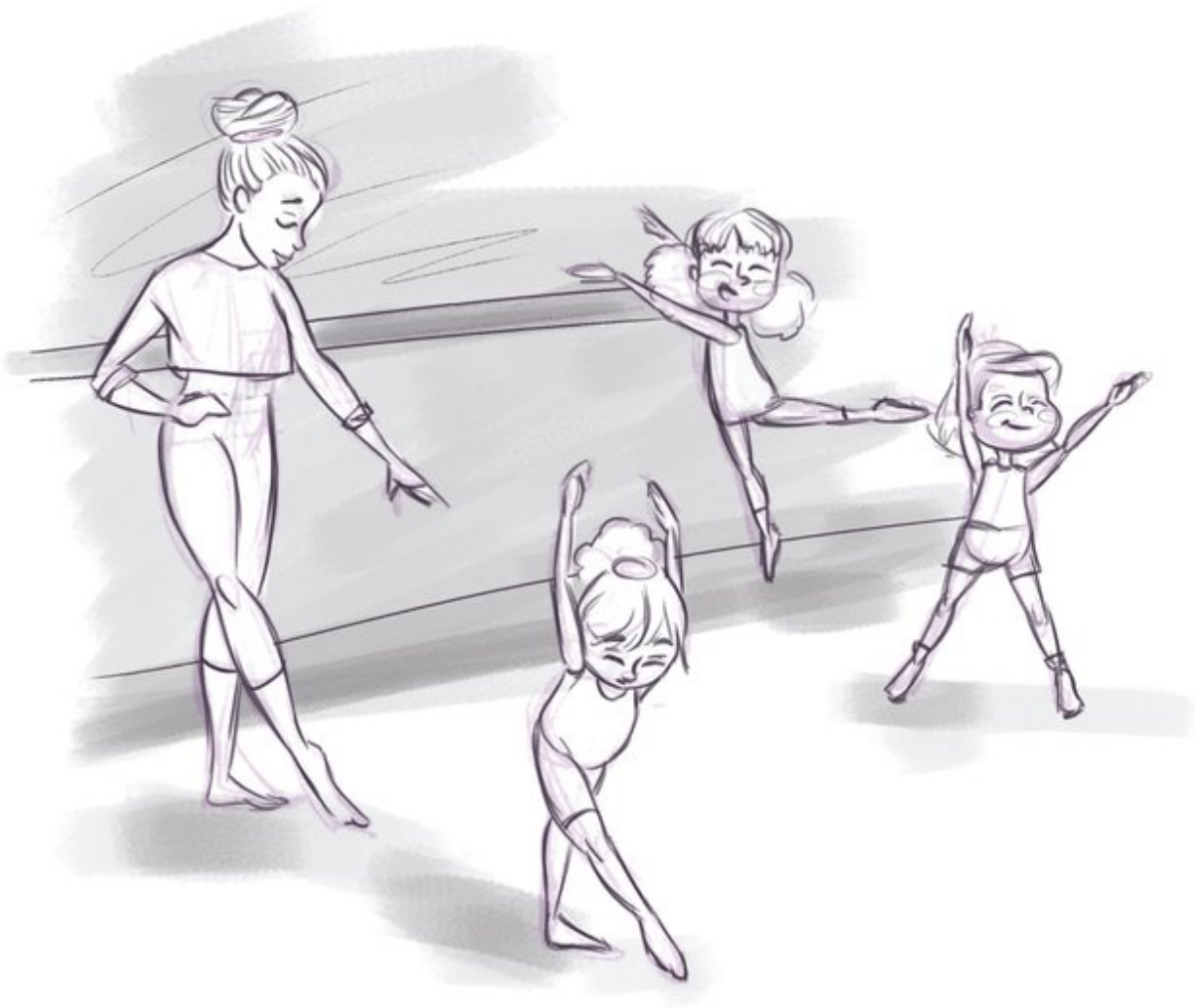




"काश, यह नृत्य कार्यक्रम कभी न हो!"



पर वैसा कभी होगा नहीं! कार्यक्रम का दिन और करीब आता जा रहा है.....



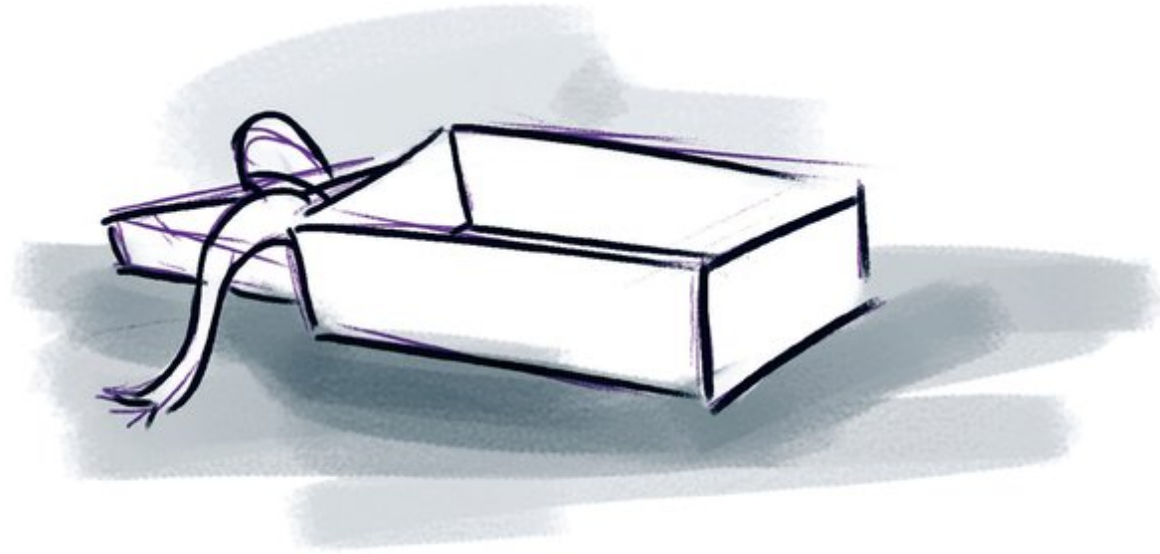
"नानी ने तुम्हारे लिए एक उपहार भेजा है."





मिहलाली नृत्य कार्यक्रम को लेकर बेहद चिंतित है. उसने उपहार तक नहीं खोला.

शायद उसे उपहार को खोलकर देखना चाहिए.





वाह! नानी ने नाचने के कितने बढ़िया जूते भेजे हैं.



नानी अपने ज़माने की सबसे
अच्छी नृतकी थीं.



स्कूल में मिहलाली ने नाच का जमकर अभ्यास किया...



और घर पर!
वो अपने सपनों में भी नाचती रही.



मिहलाली को आराम करना चाहिए.
कल, नृत्य का बड़ा कार्यक्रम है.



आज नृत्य कार्यक्रम का दिन है. मिहलाली बड़े करीने और सलीके से नाची. उसे कितना मज़ा आया!
और आश्चर्य की बात! नानी भी मिहलाली का नृत्य देखने आईं.

"नानी मै बिल्कुल तुम्हारी तरह ही नाची!"



"तुम तो एकदम ग़ज़ब का नार्ची!
तुमसे अच्छी नृतकी मैने पहले कभी नहीं देखी."





Story Attribution:

This story: मिहलाली नाचो! is translated by [Arvind Gupta](#). The © for this translation lies with Arvind Gupta, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Dance, Mihlali!](#)', by [Matona Fatman](#). © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Spotlight](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Practise and Anticipation](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Mihlali is Worried](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Mihlali and Mother in Car](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Dance at home](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Dance group](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Gift from granny](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Mihlali longs fro Gift](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Opened Gift](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Golden Shoes](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [Mihlali tries on shoes](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Dance at school](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Practice at home](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Sleeping with shoes on](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [On Stage](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Mihlali meets granny](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Mihlali is praised](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Miniature Golden shoes](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [Golden Ballet Shoes](#), by [Aimee Ayres](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

मिहलाली नाचो!

(Hindi)

नृत्य कार्यक्रम का दिन पास आता जा रहा है और मिहलाली की रोज़ाना घबराहट बढ़ रही है. क्या वो इतने सारे लोगों के सामने कभी नाच पाएगी?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!